
Enquête sur la balance des transactions courantes (CAS)

Informations concernant la mise à jour

Mise à jour	1.0
Entrée en vigueur	31.03.2023
Compléments	31.03.2024
Correction	31.01.2023
Publication	30.09.2022

Modifications

- La balance des transactions courantes (CAS) est un des éléments constitutifs de la balance des paiements de la Suisse et du Liechtenstein établie par la Banque nationale suisse (BNS) en vertu de son mandat légal ([loi sur la Banque nationale suisse](#)).
- La balance des transactions courantes recense les transactions qui portent sur les biens, les services et les actifs incorporels entre les entités domiciliées en Suisse et au Liechtenstein et celles domiciliées dans le reste du monde. Elle intègre également les transactions concernant les revenus de capitaux, les opérations d'assurance et les différents transferts courants comme les amendes ou les services auxiliaires.
- L'enquête CAS existe en trois configurations: CAS-B destinée aux banques, CAS-I destinée aux assurances et CAS-G destinée à toutes les autres entreprises déclarantes.
- L'enquête CAS remplace les enquêtes CAGQ, CABQ, CAIQ, CATQ.
- Informations complémentaires:
 - o [Commentaires relatifs à l'enquête sur la balance des transactions courantes CAS](#)
 - o [Aide pour passer de l'enquête CAxQ à l'enquête CAS](#)
 - o [Enquête CAS: informations relatives au modèle basé sur le contenu](#)
 - o Informations sur les [formats à utiliser pour la transmission des données](#) ainsi que sur la [transmission des relevés](#)
 - o [Informations générales sur la balance des transactions courantes révisée et sur les tableaux web dans eSurvey](#)

Note de mise à jour

Plate-forme eSurvey, documents d'enquête, données à fournir, droits

Plate-forme eSurvey pour la transmission des relevés en ligne

La saisie et la transmission des données pour la balance des transactions courantes s'effectue exclusivement via la plate-forme [eSurvey](#).

L'accès à l'enquête en vue de dresser la balance des transactions courantes dans eSurvey est sécurisé par une authentification à deux facteurs.

La rubrique *Administration des utilisateurs* est gérée par les collaboratrices et collaborateurs des entreprises déclarantes ayant la fonction d'administratrice ou d'administrateur.

(Pour de plus amples informations, se reporter au document [Principaux éléments d'eSurvey](#))

Documents d'enquête

L'enquête sur la balance des transactions courantes s'effectue sur la base de tableaux web, avec la possibilité de télécharger des fichiers aux formats CSV et XML.

L'enquête CAS est disponible dans eSurvey, à la rubrique *Comprendre et tester les enquêtes*.

Données à fournir

La plate-forme eSurvey indique les données à fournir.

Pour les entreprises disposant déjà de comptes administrateurs sur eSurvey: les administratrices et administrateurs recevront un courriel leur indiquant les données à fournir.

Pour les autres entreprises: la direction sera informée des données à fournir et il lui sera demandé de créer des comptes administrateurs sur eSurvey.

Il est obligatoire de créer des comptes administrateurs pour pouvoir transmettre les données de la balance des transactions courantes.

Droits

Les administratrices et administrateurs sont habilités à ajouter des contacts et à créer de nouveaux comptes sur eSurvey. Ils doivent ensuite attribuer à ces contacts les droits nécessaires pour répondre aux enquêtes. Une entreprise ne peut pas transmettre les relevés et satisfaire à son obligation de renseigner via eSurvey si les droits n'ont pas été correctement attribués aux personnes qui fournissent les données.

Première date de référence

31.03.2023

Délai de remise des données

1 mois

Contacts et informations

Contacts

[Banque nationale suisse – Contacts](#)

Messages via le flux RSS et le service News Alert

[Banque nationale suisse – Informations sur l'établissement des relevés](#)

Note de mise à jour

Publication	31.03.2024 [Compléments]
-------------	--------------------------

Les Commentaires de l'enquête sur la balance des transactions courantes ont fait l'objet de quelques précisions et ajouts. Les compléments concernent exclusivement le texte; la structure de l'enquête demeure inchangée.

L'adaptation la plus importante concerne un ajout concernant les indemnités dans deux catégories:

Jusque-là	Nouveau
20.2 Amendes	20.2 Amendes et indemnités
20.5 Paiements dans le cadre de règlements transactionnels, prestations en relation avec des garanties, transferts de joueurs, remises de dettes et héritages	20.5 Prestations en relation avec des garanties, transferts de joueurs, remises de dettes, héritages et indemnisation de dommages de grande ampleur

Il y a lieu de distinguer ici entre les indemnités dues par exemple lors de la non-exécution d'un contrat (catégorie 20.2) et celles résultant de dommages de grande ampleur, tels que des marées noires (catégorie 20.5). On se reportera aux [Commentaires](#) pour plus de détails.

Les adaptations susmentionnées entraînent des changements dans le schéma XML, le modèle CSV, le tableau de conversion, les informations relatives au modèle basé sur le contenu et les textes des règles de cohérence.

Versions des relevés

Tableaux web: 1.0

xml: 1.0

CSV: 1.0

Publication	31.01.2023 [Correction]
-------------	-------------------------

Le format CSV de la nouvelle enquête sur la balance des transactions courantes a été remanié. Sa présentation a été simplifiée et optimisée pour les fonctions de filtrage et de tri des positions. Le format CSV adapté est compatible avec la version antérieurement publiée.

La définition de la structure XSD a été adaptée de manière à n'autoriser que la valeur EMPTY pour la partie comportant les *#Questions* (fichier XML), qui dans les tableaux web (plate-forme eSurvey) restreignent le contenu de l'enquête. Les fichiers XML servant d'exemple ont été mis à jour.

Versions des relevés

Tableaux web: 1.0

xml: 1.0

CSV: 1.0

Note de mise à jour

Publication	30.09.2022
-------------	------------

Versions des relevés

Nouveau

Tableaux web: 1.0

xml: 1.0

CSV: 1.0
